



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 59

21. decembra 2016

Obsah

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008)** 1
- ★ **Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 z 23. júla 2014 o zlepšení vyrovnaní transakcií s cennými papiermi v Európskej únii, centrálnych depozitároch cenných papierov a o zmene smerníc 98/26/ES a 2014/65/EÚ a nariadenia (EÚ) č. 236/2012 (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014)** 8
- ★ **Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015)** 9

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006

(Úradný vestník Európskej únie L 353 z 31. decembra 2008)

1. Na strane 159 v prílohe III časti 1 tabuľke 1.1 vo výstražnom upozornení H252 v riadku týkajúcom sa rumunského jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Se autoîncâlzește, în cantități mari pericol de aprindere.“,

má byť:

„Se autoîncâlzește în cantități mari; pericol de aprindere.“.

2. Na strane 163 v prílohe III časti 1 tabuľke 1.1 vo výstražnom upozornení H281 v riadku týkajúcom sa španielskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Contiene un gas refrigerado; ...“,

má byť:

„Contiene gas refrigerado; ...“.

3. Na strane 163 v prílohe III časti 1 tabuľke 1.1 vo výstražnom upozornení H281 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Enthält tiefkaltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -Verletzungen verursachen.“,

má byť:

„Enthält tiefgekühltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -verletzungen verursachen.“.

4. Na strane 180 v prílohe III časti 1 tabuľke 1.2 vo výstražnom upozornení H351 v riadku týkajúcom sa anglického jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routs of exposure cause the hazard>.“,

má byť:

„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.“.

5. Na strane 182 v prílohe III časti 1 tabuľke 1.2 vo výstražnom upozornení H361 v riadku týkajúcom sa španielskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto ...“,

má byť:

„Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto ...“.

6. Na strane 182 v prílohe III časti 1 tabuľke 1.2 vo výstražnom upozornení H361 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < konkrete Wirkung angeben, n sofern bekannt > ...“;

má byť:

„Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt > ...“.

7. Na strane 190 v prílohe III časti 1 tabuľke 1.3 vo výstražnom upozornení H412 v riadku týkajúcom sa estónskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.“;

má byť:

„Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.“.

8. Na strane 192 v prílohe III časti 2 tabuľke 2.1 vo fyzikálnej vlastnosti EUH 001 v riadku týkajúcom nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„In trockenem Zustand explosionsgefährlich.“;

má byť:

„In trockenem Zustand explosiv.“.

9. Na strane 194 v prílohe III časti 2 tabuľke 2.1 vo fyzikálnej vlastnosti EUH 018 v riadku týkajúcom sa španielskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.“;

má byť:

„Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.“.

10. Na strane 201 v prílohe III časti 3 tabuľke EUH 201/201A v riadku týkajúcom sa estónskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad närida või imeda. Ettevaatust! Sisaldab pliid.“;

má byť:

„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad närida või imeda. Hoiatus! Sisaldab pliid.“.

11. Na strane 205 v prílohe III časti 3 tabuľke EUH 206 v riadku týkajúcom sa estónskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Ettevaatust! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).“;

má byť:

„Hoiatus! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).“.

12. Na strane 206 v prílohe III časti 3 tabuľke EUH 207 v riadku týkajúcom sa estónskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Ettevaatust! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.“

má byť:

„Hoiatus! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.“

13. Na strane 230 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P201 v riadku týkajúcom sa španielskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Pedir instrucciones especiales antes del uso.“

má byť:

„Solicitar instrucciones especiales antes del uso.“

14. Na strane 231 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P201 v riadku týkajúcom sa francúzskeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Se procurer les instructions avant utilisation.“

má byť:

„Se procurer les instructions spéciales avant utilisation.“

15. Na strane 234 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P221 v riadku týkajúcom sa švédskoho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Undvik att blanda med med brännbara ämnen...“

má byť:

„Undvik att blanda med brännbara ämnen...“

16. Na strane 235 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P222 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Kontakt mit Luft nicht zulassen.“

má byť:

„Keinen Kontakt mit Luft zulassen.“

17. Na strane 241 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P241 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Explosionssgeschützte elektrische Betriebsmittel/Lüftungsanlagen/Beleuchtung/... verwenden.“

má byť:

„Explosionssgeschützte elektrische Geräte/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen/... verwenden.“

18. Na strane 242 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P243 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.“

má byť:

„Maßnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen.“

19. Na strane 248 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P270 v riadku týkajúcom sa gréckeho jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“

má byť:

„Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“

20. Na strane 248 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P270 v riadku týkajúcom sa anglického jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Do no eat, drink or smoke when using this product.“

má byť:

„Do not eat, drink or smoke when using this product.“

21. Na strane 252 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P282 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Schutzhandschuhe/Gesichtsschild/Augenschutz mit Kälteisolierung tragen.“

má byť:

„Schutzhandschuhe mit Kälteisolierung/Gesichtsschild/Augenschutz tragen.“

22. Na strane 252 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.2 v bezpečnostnom upozornení P282 v riadku týkajúcom sa holandského jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Koude-isolerende handschoenen/gelaatsbescherming/oogbescherming dragen.“

má byť:

„Gelaatsbescherming/oogbescherming/koude-isolerende handschoenen dragen.“

23. Na strane 260 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.3 v bezpečnostnom upozornení P306 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„BEI KONTAMINIERTER KLEIDUNG:“

má byť:

„BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG:“

24. Na strane 270 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.3 v bezpečnostnom upozornení P333 v riadku týkajúcom sa estónskeho jazyka tretom stĺpci:

namiesto:

„Nahaärrituse või _obe korral:“,

má byť:

„Nahaärrituse või lööbe korral:“.

25. Na strane 276 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.3 v bezpečnostnom upozornení P342 v riadku týkajúcom sa litovského jazyka tretom stĺpci:

namiesto:

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai:“,

má byť:

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai:“.

26. Na strane 294 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.3 v bezpečnostných upozorneniach P302 + P334 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka tretom stĺpci:

namiesto:

„BEI KONTAKT MIT DER HAUT: ...“,

má byť:

„BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: ...“.

27. Na strane 299 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.3 v bezpečnostných upozorneniach P305 + P351 + P338 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka tretom stĺpci:

namiesto:

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.“,

má byť:

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.“.

28. Na strane 299 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.3 v bezpečnostných upozorneniach P305 + P351 + P338 v riadku týkajúcom sa fínskeho jazyka tretom stĺpci:

namiesto:

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, _edical voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.“,

má byť:

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.“.

29. Na strane 314 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostnom upozornení P406 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka trefom stĺpci:

namiesto:

„In korrosionsbeständigem/... Behälter mit korrosionsbeständiger Auskleidung aufbewahren.“,

má byť:

„In korrosionsbeständigem/... Behälter mit widerstandsfähiger Innenauskleidung aufbewahren.“.

30. Na strane 316 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostnom upozornení P411 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka trefom stĺpci:

namiesto:

„Bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C/...aufbewahren.“,

má byť:

„Bei Temperaturen nicht über ... °C/...°F aufbewahren.“.

31. Na strane 316 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostnom upozornení P412 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka trefom stĺpci:

namiesto:

„Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“,

má byť:

„Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“.

32. Na strane 317 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostnom upozornení P413 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka trefom stĺpci:

namiesto:

„Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren“,

má byť:

„Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg/... lbs bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren.“.

33. Na strane 319 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostnom upozornení P402 + P 404 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka trefom stĺpci:

namiesto:

„In einem geschlossenen Behälter an einem trockenen Ort aufbewahren.“,

má byť:

„An einem trockenen Ort aufbewahren. In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.“.

34. Na strane 320 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostných upozorneniach P403 + P233 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka trefom stĺpci:

namiesto:

„Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

má byť:

„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.“.

35. Na strane 321 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostných upozorneniach P403 + P235 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“

má byť:

„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten.“

36. Na strane 321 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostných upozorneniach P410 + P403 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Vor Sonnenbestrahlung geschützt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“

má byť:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“

37. Na strane 322 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostných upozorneniach P410 + P412 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“

má byť:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“

38. Na strane 323 v prílohe IV časti 2 tabuľke 1.4 v bezpečnostných upozorneniach P411 + P235 v riadku týkajúcom sa nemeckého jazyka treťom stĺpci:

namiesto:

„Kühl und bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren.“

má byť:

„Bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren. Kühl halten.“

Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 z 23. júla 2014 o zlepšení vyrovnania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii, centrálnych depozitároch cenných papierov a o zmene smerníc 98/26/ES a 2014/65/EÚ a nariadenia (EÚ) č. 236/2012

(Úradný vestník Európskej únie L 257 z 28. augusta 2014)

Na strane 56 v článku 54 ods. 8 tretí pododsek:

namiesto:

„Na Komisiu sa v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010 deleguje právomoc prijímať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku.“

má byť:

„Na Komisiu sa v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 deleguje právomoc prijímať regulačné technické predpisy uvedené v prvom pododseku.“

**Korigendum k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015
o insolvenčnom konaní**

(Úradný vestník Európskej únie L 141 z 5. júna 2015)

Na strane 56 v článk 84 ods. 1:

namiesto:

„1. Ustanovenia tohto nariadenia platia len pre insolvenčné konania začaté po 26. júni 2017. Úkony dlžníka uskutočnené pred uvedeným dátum sa budú naďalej riadiť právom, ktorým sa riadili v čase ich uskutočnenia.“

má byť:

„1. Ustanovenia tohto nariadenia platia len pre insolvenčné konania začaté od 26. júna 2017. Úkony dlžníka uskutočnené pred uvedeným dátum sa budú naďalej riadiť právom, ktorým sa riadili v čase ich uskutočnenia.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK